

[Confissão]

→ **Classificação:**

Orações: Oração Penitencial

Classificação: Isabel Cardigos (CEAO/Universidade do Algarve) em Setembro de 2011

Fonte da classificação: Maria Aliete Galhoz em Idália Farinho Custódio, Isabel Cardigos, *Orações. Património Oral do Concelho de Loulé*, vol. III, Loulé, 2008, CM Loulé.

→ **Nota de transcrição:** Opção: divisão em 12.

→ **Assunto:** Prece.

→ **Palavras-chave:** apóstolos, Beja, confessar, desobediência, oração, pecados, perdoar, santos, virgem

→ **Região:**

- **Região:** Sul
- **Sub-região:** Baixo Alentejo
- **Distrito:** Beja
- **Concelho:** Beja
- **Freguesia:** Santa Clara de Louredo

→ **Contador:**

- **Nome:** Idalina Cacito
- **Data de nascimento:** 1938
- **Residência:** Santa Clara de Louredo
-

→ **Vídeo:**

- **Entrevista:** Lénia Santos
- **Data de Recolha:** Abril de 2010
- **Filmagem:** Lénia Santos
- **Realização:** José Barbieri para projecto MEMORIAMEDIA
- **Produção:** MEMORIAIMATERIAL cooperativa cultural CRL
- **Local de filmagem:** casa de Idalina Cacito
- **Duração do vídeo:** 00:00:25
- **Apoios:** Direcção Geral do Livro e das Bibliotecas/MC.
- **Parcerias:** Colaboração com a Biblioteca Municipal de Beja.

→ **Transcrição:**

- **Transcritor:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de Transcrição:** Abril de 2011
- **Palavras:** 74

→ **Versão literária:**

- **Execução:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de execução:** Abril de 2011
- **Palavras:** 74

[Confissão]

– «Porque eu...Coisa... É[u] até sei uma oração muito bonita! Quando ‘tou⁽¹⁾ aborrecida, ou qualquer coisa, digo sempre esta oração:

Confesso-me:

à Virgem Pura,

e aos apóstolos sagrados

e aos se’s⁽²⁾ santos mais chegados,

e à virgem benetriz(?),

que me queira perdoar

quantos pecados eu os fiz.

Ó padre(?) da inclemência,

que na inclemência estás,

eu peço com humildência(?),

pela parte des’obediência⁽³⁾,

que uma pessoa é (...).».

Idalina Cacito, Beja, Abril de 2010

Glossário:

- (1) ‘**Tou** – estou (pronúncia popular do verbo “estar”, abreviatura oral, de uso informal e coloquial).
- (2) **Se’s** – seus.
- (3) **Des’obediência** – desobediência (registo da pronúncia). Transgressão de uma ordem.

Referências bibliográficas e recursos online utilizados no glossário:

<http://www.ciberduvidas.com>; <http://aulete.uol.com.br>; <http://michaelis.uol.com.br>; <http://www.infopedia.pt> ; <http://www.priberam.pt>